



***Výroční zpráva***  
***X10 o. s.***  
***Divadlo X10 ve Strašnickém divadle***  
***2015***

## **Základní údaje o společnosti**

### **Název**

**X10 o. s.**

Registrace provedena MVČR dne 18. 2. 2013

Pod č. j. VS/1-1/92 069/13

### **Sídlo**

Wassermannova 927/18, 152 00 Praha 5

### **IČO**

01420917

### **Právní forma**

spolek

### **Spojení**

603 469 463; lenka@kolihova.cz

### **Předmět činnosti**

- Vytváření neziskových divadelních inscenací, jejich reprízování, propagace;
- hostování s vytvořenými inscenacemi v prostorách dalších neziskových organizací;
- pořádání autorských, překladatelských a hereckých dílen za účelem sebevzdělávání
- poskytnutí rezidence, zázemí a služeb spolupracujícím neziskovým divadlům
- pořádání neziskových divadelních festivalů a soutěžních přehlídek
- iniciace a pořádání setkání pro výměnu informací mezi subjekty zabývajícími se obdobnou činností v ČR i v zahraničí;
- pořádání představení pro děti s důrazem na vzdělávací aspekt, osobnostní vývoj a prevenci sociopatických jevů;
- pořádání divadelních dílen pro děti s důrazem na jejich osobnostní rozvoj;
- podpora občanské komunity spoluprací s občanskými sdruženími, jejichž cílem je posilování komunitního života;
- podpora sociálních projektů zaměřených na různé skupiny občanů jako jsou senioři, rodiny s dětmi, matky na mateřské dovolené, mládež, nezaměstnaní aj.;
- iniciace a podpora spolupráce s neziskovými organizacemi působícími v České republice i v zahraničí, jejichž aktivity se přímo či nepřímo dotýkají cíle činnosti sdružení;
- realizace projektů k naplnění poslání spolku.

### **Vedlejší činnost**

- pořádání workshopů z různých kulturních oblastí za účelem vzdělávání občanů;
- poskytnutí rezidence, zázemí a služeb spolupracujícím nezávislým umělcům, hudebníkům, výtvarníkům, filmařům, literátům;
- pořádání festivalů a soutěžních přehlídek z jiných kulturních oblastí;
- pořádání venkovních akcí;
- organizování kulturních a vzdělávacích akcí, konferencí, přednášek, besed, workshopů, team building akcí, sportovních, zdravotních a společenských akcí, výstav, sbírek, soutěží a jiných podobných programů se zaměřením na vzdělávání, rozvoj a podporu kulturního života;
- publikační a vydavatelská činnost.

### **Zakládající členové**

- Lenka Kolihová
- Anna Císařovská
- Tomáš Krejčíř

### **Organizační struktura**

- Členská schůze
- Výbor a předseda
  - Předseda a jednatel: Lenka Kolihová
  - Místopředseda: Anna Císařovská
  - Revizor: Tomáš Krejčíř

## **I. Úvod**

- **V roce 2015 bylo ve Strašnickém divadle odehráno 149 představení v produkci nebo s produkční podporou X10 o. s. (dále jen Divadlo X10).**
- **Divadlo X10 pokračovalo v dostředivé spolupráci s okruhem tvůrců, zaměřené na kvalitu umělecké výpovědi.**
- **Divadlo X10 realizovalo celkem 6 premiérových titulů, z toho 5 repertoárových inscenací, 1 site specific projekt.**
- **Divadlo X10 se věnuje současné dramaturgii s akcentem na vlastní autorskou tvorbu. V roce 2015 byly uvedeny 4 zahraniční texty v české premiéře, přímo pro Divadlo X10 byla napsána 1 původní česká hra a 1 site specific scénář.**
- **Byly uskutečněny 3 obnovené premiéry site specific projektů z minulých let, tyto projekty vznikly na základě scénářů vytvořených přímo pro Divadlo X10.**
- **Divadlo X10 navázalo pravidelnou spolupráci s brněnským HaDivadlem.**
- **Divadlo X10 se zúčastnilo 4 festivalů.**
- **Divadlo X10 hned v roce svého vzniku založilo festival StrašNICE, jehož 3. ročník se uskutečnil v červnu 2015.**
- **Divadlo X10 se věnuje podpoře komunitního života v lokalitě Prahy 10, zúčastnilo se akcí Korzo Krymská, Zažít město jinak, Noc divadel, uskutečnilo řadu plenérových aktivit a akcí, zaměřených na místní komunitu.**
- **Byla zachována činoherní tradice Strašnického divadla a zároveň se podařil žánrový přesah díky projektům site specific.**

Divadlo X10 v roce 2015 realizovalo projekt „Divadlo X10 – politicko-sociální témata napříč Evropou“, navazující na projekty „Divadlo X10 – činohra na křižovatce“ a „4 české premiéry 4 současných zahraničních textů se 4 mladými inovativními režiséry aneb divadlo současného narativního textu“, které byly realizovány v letech 2014 a 2013.

Divadlo X10 rozvíjí ojediněle ucelenou dramaturgickou koncepci současných textů s aktuálními sociálně společenskými tématy. Postupně se Divadlo X10 soustředí více na vlastní autorskou tvorbu, a to především v oblasti site specific projektů, kde překračuje hranice činoherního divadla i hranice prostorových omezení. Díky zajištění grantových zdrojů (grant MHMP, MKČR, NŽU), vlastní výtěžné činnosti, spolupráci se soukromým sektorem a dobrovolnické činnosti řady spolupracovníků se Divadlu X10 daří budovat kvalitní repertoár, realizovat řadu off projektů.

Divadlo X10 se v roce 2015 zúčastnilo několika festivalů (Mezinárodní festival Divadlo v Plzni, Dream Factory Ostrava, Divadelní festival Kutná Hora, ArabFest). V květnu 2015 Divadlo X10 uskutečnilo třetí ročník festivalu StrašNICE. Hlavním hostem festivalu bylo brněnské HaDivadlo, oba subjekty tímto odstartovaly vzájemnou kontinuální spolupráci, spočívající nejen v hostování, ale i v konkrétní umělecké spolupráci v následujících letech. Festival kromě divadelního programu, koncertů a site specific projektů nabídl také doprovodný program pro děti.

Divadlo X10 program pro děti realizuje celoročně a to jednak formou nedělních a školních představení hostujících souborů a dále zaštitěním činnosti Dětského studia Stražilka pod vedením Anny Císařovské, herečky X10.

Divadlo X10 se pravidelně účastní komunitních a dalších akcí (Zažít město jinak, Korzo Krymská, Noc divadel). Rovněž, zejména při svých site specific projektech, pracuje s tématy vycházejícími z místního genia loci a stává se tak nositelem kulturní identity Prahy 10.

Divadlo X10 poskytlo rezidentně prostor dalším nezávislým projektům – souboru Sektor pro hosty s inscenací *Bratři Karamazovi* a souboru Storytelling, který v prostoru Divadelní kavárny pravidelně prezentoval večery založené na vypravěčském principu. Dále byla poskytnuta rezidence absolventům VOŠ Praha s autorskou inscenací *Dávno dospělí*. Režisérka Tamara Pomoriški nazkoušela v koprodukcii s Divadlem X10 inscenaci *Červenec*. Úspěšný byl rezidentní projekt herců Jiřího Hajdyly a Anny Císařovské *Ukradený čas*, který se účastnil řady festivalů.

## **II. Divadlo X10, přehled činnosti**

### **Repertoárové premiéry**

Prvním repertoárovým titulem roku 2015 byla hra německo-švýcarské autorky Sibylle Berg *A ted': Svět!*, který ostře ironicky reflektuje vnitřní svět současných žen, které do věku komunikačních technologií vstoupily tak emancipované, až nevědí, co by si s nabytou svobodou počaly. Jejich problémem se tak stává samota, ztráta rodinných i společenských vazeb, ztráta kontaktu s realitou. Postdramatický text je výjimečnou příležitostí pro čtyři herečky vytvářející na scéně jednolitý sbor i individuální postavy. Expresivní výtvarná stylizace, jejímž autorem je přední český scénograf Martin Chocholoušek, akcentuje téma feminismu v jeho divadelním vývoji, scéna upomíná pomyslný ibsenovský „domeček pro panenky“, za jehož krajkovým oparem se odehrávají dramata 21. století, které režie Ewy Zembok zvýrazňuje dalšími stylovými prostředky.

Další premiérou byla hra Egona L. Tobiáše *Redbull*, napsaná přímo pro soubor Divadla X10. V režii Jana Friče a výpravě Jana Štěpánka se odehrává fantasmagorický příběh jedné zkrachovalé benzínky a zkrachovalých existencí, které žijí v uzavřeném mikrosvětě bez šance na to změnit svůj život, jejich naděje se psychedelicky upíná k snům o lepším světě, do kterého se nikdy nedostanou. Přes vážnost tématu se jedná o komediálně absurdní pohled na současný svět, kdy roztočený vír kapitalismu stahuje ke dnu slabé a neschopné.

Na začátku sezony 2015/2016 se Divadlo X10 začalo v souvislosti se vzrůstající xenofobií a rasismem ve společnosti věnovat reflexi agrese, jak v jejích dostředivě vnitřních, tak historických projevech. Jedná se o inscenace hry Rainalda Goetze *Válka* a dále hry Wenera Fritsche *Enigma Emmy Göring*. Oba autoři jsou německého původu a s přihlédnutím k historii své země reflektují vznik a projevy nacistické ideologie. Režiséři Jan Frič a Ewa Zembok tak každý z jiného úhlu pohledu vytvořili naléhavou protiideologickou výpověď. Tato dramaturgická linie je Divadlem X10 dále rozvíjena i v roce 2016.

Základní repertoárové tituly doplnila v listopadu 2015 premiéra v nově zrekonstruovaném prostoru divadelní kavárny, která se díky instalovanému zatemnění stala dalším hracím prostorem divadla. V komorním prostředí tak vznikla inscenace monodramatu britské autorky Claire Dowie *Měním se v chlapa*, tematicky navazující na inscenaci *A ted': Svět!*. Obě inscenace dále spojuje účinkování Lucie Roznětínské a režie Ewy Zembok. Osamělá třicátnice projde doslova metamorfózou z úspěšné, krásné ženy v průměrného muže, prostého ambicí.

Premiéra inscenací *Enigma Emmy Göring* a *Měním se v chlapa* proběhla za přítomnosti autorů her Wenera Fritsche a Claire Dowie.

### **Site specific**

Divadlo X10 od svého založení pracuje ve veřejném prostoru, vytváří plenérové eventy, v rámci nichž posiluje identifikaci místní komunity s místem, kde se divadlo nachází. Na rozdíl od jiných městských částí se Praha 10 nemůže chlubit všeobecně známými nebo ikonickými památkami tvořícími její jednoznačně rozpoznatelnou identitu. Tato identita se utvářela v posledním století prostřednictvím lidí, kteří zde žili, příběhů, jež se zde odehrály, a prostřednictvím událostí, které se zde staly. Site specific projekty Divadla X10 jsou dramaturgickou linií, která soubor profiluje jako výrazně autorský. Veškeré scénáře vycházejí z dílny členů či blízké spolupracujících autorů a reflektují genia loci místa, v němž se budova Strašnického divadla nachází.

V roce 2015 byl realizován projekt *Kocourkov* na základě ikonické knihy učitele a libretisty Adolfa Weniga *Kocourkov: Z historie staroslavného města*. Tvůrčí tandem Lucie Ferenzová a Vojtěch Bárta vytvořili v prostředí místní školy ZŠ Brigádníků divadelní procházku, v níž pan učitel Wenig seznámí žáky s principy fungování města, jemuž vládne lidská blbost.

V předchozích letech vznikaly site specific Divadla X10 jako jednorázové eventy, vzhledem k jejich úspěchu u diváků divadlo přikročilo k jejich reprízování a stalo se tak jediným divadlem, které buduje site specific repertoár. Proto se v roce 2015 uskutečnily obnovené premiéry projektů z předchozích let. Obnoveny byly *Strašnice, mordů plný ulice* – krimikoláž na cestu napsaná pro Divadlo X10 renomovaným autorem Egonem L. Tobiášem, *Spodní proudy Jiřiny Haukové* tvůrčího týmu Havlice-Zembok-Hauskrechťová, reflektující život a dílo významné básnířky, členky Skupiny 42, a rovněž projekt *Solidarita* tandemu Ferenzová-Bárta, jehož námětem se stalo přímo sídliště Solidarita, jeho urbanistický koncept a konkrétní rodinné historie.

## **Souhrn aktivit v roce 2015:**

- Repertoárové inscenace;
- site specific repertoár;
- účast na festivalech Mezinárodní festival Divadlo Plzeň, Dream Factory Ostrava, Divadelní festival Kutná Hora, Arabfest;
- vzájemná pohostinská výměna s brněnským HaDivadlem;
- poskytnutí prostoru rezidentním souborům (Sektor pro hosty, Storytelling, inscenace *Dávno dospělí*, *Červenec*);
- festival StrašNICE;
- účast na celorepublikové akci Noc Divadel;
- organizace Strašnické zóny celopražské akce Zažít město jinak;
- vystoupení v dalších zónách Zažít město jinak;
- účast na akci Korzo Krymská;
- dětská nedělní a školní představení, včetně repríz rezidentní pohádky *Ukradený čas* na motivy knihy Michaela Endeho *Děvčátko Momo a ukradený čas*;
- Dětské studio Strašilka.

V roce 2015 Divadlo X10 realizovalo 149 představení, z toho 132 vlastním souborem nebo ve vlastní produkci, z toho 50 představení pro děti, 6 zájezdů a 23 představení formou pronájmu. Bylo realizováno 6 premiér a 3 obnovené premiéry. Průměrná návštěvnost byla 81%.

## **III. Dramaturgický plán Divadla X10**

### **Repertoárové premiéry**

- ***Sibylle Berg A ted': Svět!*** neboli *Co je venku, po tom mi nic není*  
česká premiéra 6. 5. 2015

Překlad Jitka Jílková

Režie Ewa Zembok

Dramaturgie Lenka Kolihová Havlíková

Výprava Martin Chocholoušek

Hudba Pavel Lukáš

Hrají Anna Císařovská, Jindřiška Křivánková, Lída Němečková, Lucie Roznětínská

Můžeme všechno! Ale k ničemu nám to není. Svět žen jednadvacátého století. Komunikace, komunikace, komunikace. Mobil, Skype, Chat. Neomezené možnosti. Umíme napsat blog i vyrobit viagru. Dokážeme i zmlátit chlapa. Ale proč jsme pořád tak samy!

Ironický, ostrý, temný, vtipný a hlavně věcně upřímný je pohled německo-švýcarské autorky Sibylle Berg na ženy, které do věku komunikačních technologií vstoupily tak emancipované, až nevědí, co by s nabytou svobodou počly. A tak nabíjejí pletací jehlice, baseballové pálky i vlastní ostrý jazyk a neschopné početí se uzavírají ve vlastním světě. Jenom tam mohou být tak dokonalé, jak se samy rozhodly. A toužit – po mužích, po rodině, po řádu, který se utopil v možnostech.

- **Egon L. Tobiáš Redbull**

*Rozverná fantasmagorie o jedné zkrachovalé benzínce*  
první uvedení 15. 6. 2015

Režie Jan Frič

Dramaturgie Ondřej Novotný

Scéna a kostýmy Jan Štěpánek

Video Jakub Mardešić

Hudba Mana Dark at Terezor

Hrají Vuk Gojkov Čelebić, Natália Drabiščáková, Hynek Chmelař, Šimon Krupa, Dana Marková

Rozverná fantasmagorie o jedné zkrachovalé benzínce, všudezdejšími Lesními muži, který nikdy nespí, o samorostech, královně karmy, motorkáři bez motorky, překupnicích drog, ujetejch snech a nezaplacený kabelovce. Ještě zrekonstruuujeme zbytky poslední noci, nastoupíme do autobusu a odjedeme na Balkán.

Světová premiéra nejnovější hry Egona Tobiáše, která byla napsána přímo pro Divadlo X10.

- **Rainald Goetz Válka**

*Je tady nějaký negr? A co s tím uděláme?*  
česká premiéra 17. 10. 2015

Režie Jan Frič

Dramaturgie Ondřej Novotný

Scéna Nikola Tempír

Kostýmy Jana Hauskrechtová

Hudba Přemysl Ondra

Hrají Anežka Hessová, Tomáš Červínek, Michal Dudek, Jakub Gottwald, Jiří Kniha, Jakub Kropáček, Matěj Nechvátal

Nepřátelé našich nepřátel jsou i našimi nepřáteli.

Postdramatické plátno Rainalda Goetze vzniklo v polovině osmdesátých let jako reakce na neschopnost mírových hnutí a západní politiky obecně hledat účinná řešení v době, kdy svět stojí na hranici. U piva se vzpomíná na staré dobré časy, nadává na současnost, oslavuje se pragmatičnost, logika a optimální nabídka spotřebitelům. Inscenace Válka aktualizuje a vyostřuje motivy strachu, které vyvolávají všeobecné tendence k násilí i u řadových občanů, tzv. normálních lidí. V souvislosti s narůstající agresí islámského terorismu nebo uprchlickou krizí využívají někteří evropští i čeští politici neutěšené sociální situace a existenčních nejistot k prosazování opatření typických pro totalitní systémy.

Ohrožuje Evropu více rozrůstající se moc džihádistů nebo popření humanistických a demokratických hodnot, na kterých si zakládáme? Jsou solidarita a svoboda jenom slova? Co znamenají? Jaké hranice si demokratická Evropa vytyčí? Jaké hranice jsou v každém člověku? Kdy začneme střílet? Kdo jsou naši nepřátelé? Hloupé dějiny...

- **Claire Dowie *Měním se v chlapa***

*Nejsem šváb, jsem chlap!*

česká premiéra 18. 11. 2015

Překlad Andrea Jochmanová

Hraje Lucie Roznětínská

Režijní spolupráce Ewa Zembok

Výtvarná spolupráce Jana Hauskrechtová

One woman show v divadelní kavárně – novém hracím prostoru Divadla X10. Jak se z krásné třicetileté modrooké blondýny stane chlap? Jak se smířit s tím, že jí náhle rostou chlupy, kouří jednu od druhé a ženy oslovuje „zlato“? A proč má tak velké ruce? Má to nějaký důvod? A co na to kamarádky? Monodrama britské autorky Claire Dowie je genderově zcela nekorektní a zápas pohlaví je v něm zcela absurdní. Rovnoprávnost, politická korektnost a otevřenost společnosti stranou! Nejsem šváb, jsem chlap!

- **Werner Fritsch *Enigma Emmy Göring***

*One woman show za účasti Hitlera, slona, Mefista a zlotřilého zubaře.*

česká premiéra 26. 11. 2015

Režie Ewa Zembok

Překlad Magdalena Štulcová

Dramaturgie Ondřej Novotný

Výprava Matěj Sýkora

Hudba Pavel Lukáš

Hrají Jitka Smutná, Michal Balcar, Jakub Gottwald, Filip Šebšajevič

Tragikomické rysy pompézního životního stylu manželů Göringových v groteskním kabaretu. Sladkobolný nacistický kýč. Životní role krásné herečky. Původně rozhlasová hra Wernera Fritsche vychází z paměti Po boku mého muže, které napsala v roce 1967 Emma Göringová, v podstatě první dáma Třetí říše. Monodrama autor v roce 2006 inscenoval v rozhlase a získal ocenění Hra roku 2007. Inscenace akcentuje motivy přijetí a odmítnutí zodpovědnosti. Do jaké míry jsme vláčeni událostmi a do jaké míry je sami určujeme? Historické pozadí ustupuje archetypálním vzorcům chování. Na příběhu Emmy Göring, herečky, která slavila úspěch v roli Markétky, demonstrujeme věčnou faustovskou sázku o nesmrtelnost duše.



- **Reprízované inscenace z předchozích období**

- Dorota Masłowska *Den Bez Rusáka* (překlad Barbora Gregorová, dramaturgie Matěj Samec, režie Ewa Zembok, dramaturgie Matěj Samec, Lenka Kolihová Havlíková, výprava Jana Hauskrechtová, hrají BioMasha, Anna Císařovská, Eva Josefíková, Lída Němečková, Týna Průchová a Jakub Gottwald, česká premiéra 19. 12. 2014).
- Vanessa Emde *O mrtvých ptácích* (překlad Michal Kotrouš, režie Vanessa Emde, dramaturgie Vojtěch Bárta, výprava Jan Štěpánek, hudba BioMasha, hrají BioMasha, Nataša Gáčová, Daniela Choděrová, Lucie Roznětínská, Tereza Štěpánek Chytilová, Hynek Chmelař, první uvedení 14. 6. 2014).
- Lutz Hübner *Scratch!* (překlad Petra Čechmánková, režie Viktorie Čermáková, dramaturgie Lenka Kolihová Havlíková, výprava Zuzana Rusínová Štefunková, hudba Myko, hrají Anna Císařovská, Tomáš Krejčíř, Šimon Krupa, Václav Marhold, česká premiéra 27. 4. 2014).
- Nis-Momme Stockmann *Světa plný zuby* (překlad Michal Kotrouš, režie Viktorie Čermáková, dramaturgie Lenka Kolihová Havlíková, výprava Barbara Wojtkowiak, hudba Petr Kofroň, hrají Daniela Choděrová, Jiří N. Jelínek, Tomáš Krejčíř, Miloslav Mejzlík, česká premiéra 1. 11. 2013).

### **Site specific**

- **Ferenzová - Bárta - Wenig Kocourkov**

*Lidská blbost tu byla vždycky.*

první uvedení 23. 5. 2015

Režie Lucie Ferenzová

Dramaturgie Vojtěch Bárta

Výprava Mariana Dvořáková

Hrají Anežka Hessová, Jana Kozubková, Hana Mikulková, Alexandra Pereira, Vuk Gojkov Čelebić, Václav Marhold, Matěj Nechvátal, Michal Kolínek

Lidská blbost tu byla vždycky. A v Kocourkově pronikla do nejvyšších míst městské rady. Jenže ani občané jí nemají málo, takže se svorně řídí absurdními zákony, věří pochybným vládcům a volí je znovu a znovu. Vzájemně si závidí, okrádají se a motto, které vládne jejich životům, zní hlavně na druhé vyzrát.

Adolf Wenig před sto lety sepsal knihu komických historek a příběhů o tom, že lidé jsou sami sobě nepřáteli, ale po vydatné rvačce v hospodě se všichni zase udobří, a svět tak zůstává v rovnováze. Divadelní inscenace Kocourkov nás zavede do základní školy poblíž Strašnického divadla, působiště souboru X10. Pan učitel Wenig zde seznámí žáky s principy fungování svého města. K základům lidského poznání, jež se ve škole vyučují, pan učitel Wenig přidá jeden podstatných pilíř - umění smát se blbosti, a tím ji odhalovat.

- **Obnovené premiéry**

- Ferenzová – Bárta *Solidarita*, první uvedení 8. 4. 2014, obnovená premiéra 19. 9. 2015

Režie Lucie Ferenzová

Dramaturgie Vojtěch Bárta

Výprava: Mariana Dvořáková

Hrají André Bauer nebo Hynek Chmelař, Anita Krausová, Dana Marková, Lucie Palonciová, Vuk Čelebić, Václav Marhold nebo Michal Kolínek, Anna Císařovská

*Jaké jsou kořeny prvního poválečného pražského sídliště Solidarita?*

Site specific performance v unikátním urbanistickém celku pražských Strašnic vychází z rozhovorů s pamětníky, dobových časopisů a příběhů současných obyvatel. Vznikla na základě připravované knihy *Sídliště Solidarita* kurátorky Barbory Špičákové. A jak je to s tou solidaritou dnes?

- Zembok – Hauskrechtová – Havlice *Spodní proudy Jiřiny Haukové*, první uvedení 13. 6. 2014, obnovená premiéra 28. 4. 2015

Režie Ewa Zembok

Dramaturgie Jan Havlice

Výprava Jana Hauskrechtová

Hrají Dana Hábová, Anita Krausová, Šimon Krupa, Václav Marhold, Filip Šebšajevič, kytara Vladimír Miklaš

*Poetická bojovka. Žena, život, umění, hudba, průmysl.*

Site specific inspirovaný životem a tvorbou básničky Jiřiny Haukové, členky surrealistické Skupiny 42, manželky Jindřicha Chalupeckého, která část svého života prožila v Praze 10. Sbíрка *Spodní proudy* reflektuje zákaz publikování, který Jiřinu Haukovou postihl na začátku 70. let. Přežít vlastní smrt, tak nazvala tento zásah do svého života. *Spodní proudy* v lidech, vlastní hledání, tragédie lidského údělu, odchod přátel z tohoto světa - to všechno vedlo básničku ke stále častějším návratům k motivům beznaděje. Autorka v této sbírce hledá zdroje své životní síly a nachází je nakonec v kraji svého dětství. Na okraji města, v divokých zarůstajících haldách průmyslového odpadu, nachází její poezie pravdivý odraz.

- Egon L. Tobiáš *Strašnice, mordů plný ulice*, první uvedení 16. 9. 2014, obnovená premiéra 20. 5. 2015

Režie Jan Frič

Dramaturgie Ondřej Novotný

Výprava Jan Štěpánek

Hrají Anna Císařovská, Dana Marková, Natálie Řehořová, Jiří Hajdyla, Hynek Chmelař, Vuk Gojkov Čelebić, Jiří N. Jelínek, Šimon Krupa, Václav Marhold, Matěj Nechvátal

*Krimikoláž na cestu*

Dobrodružný eastern inspirovaný historkami „hříšných lidí“ první republiky a atmosférou staré pražské periferie i současných Strašnic. Tuto klasickou inspiraci ikonických povídek Jiřího Marka ze sbírek *Hříšní lidé města pražského*

a *Panoptikum města pražského* přetvořil do svébytného scénáře přímo pro

Divadlo X10 Egon L. Tobiáš, jeden z nevýraznějších českých dramatiků současnosti. Setkáme se tak nejen s inspektory typu rady Vacátka, ale také s Mužem v černém, Novinářem pátrajícím po ukradené skříni, slepou nevěstou a možná i s nebezpečnou krajtou, která utekla z vršovického Edenu.

- **Rezidentní projekty**

- *Ukradený čas* (na motivy knihy Děvčátko Momo a ukradený čas od Michaela Ende, hrají Anna Císařovská, Jiří Hajdyla, Ivo Sedláček, výprava Jana Hauskrechtová a Lenka Musilová, první uvedení 11. 10. 2014).
- F. M. Dostojevskij *Bratři Karamazovi*; Divadlo Sektor pro hosty (dramatizace a režie Martin Falář, výprava Prokop Vondruška, hrají Jiří Pěkný, Jiří N. Jelínek, Lukáš Venclík, Pavel Neškudla, Pavel Richta, premiéra 2013)
- Petr Šmíd *Dávno dospělí* (režie Vanda Chaloupková a Petr Šmíd, hrají Ivana Balkovská, Lenka Kocáková, Viktorie Melešová, Petr Šmíd nebo Martin Čarný, první uvedení 10. 10. 2015)
- Ivan Vyrpajev *Červenec* (překlad Kateřina Sýkorová, režie Tamara Pomoriški, výprava Dragan Bekić, hraje Nataša Gáčová, česká premiéra 11. 12. 2015)

#### **IV. Ekonomické informace**

Přehled vynaložených nákladů a výnosů za rok 2015 (v tis. Kč)

##### Náklady

Umělecké náklady	3014
Materiální náklady	1829
Osobní náklady	0
Nájemné a služby	10
Spotřeba energie	616
Výkony spojů	30
Náklady na propagaci	557
Opravy a udržování	
Technické služby a produkce	887
Ostatní	248
Celkem náklady	7191

##### Výnosy

Výnosy z projektu	1603
Ze státního rozpočtu	850
Nadace a dary	199
Grant MHMP a MC P10	4600
Celkem výnosy	7252

#### **Ekonomický komentář**

Celkové výnosy společnosti za rok 2015 jsou především tvořeny grantem MHMP, MK ČR a vlastními výnosy z projektu. Výnosy oproti roku 2014 rostly především díky vícezdrojovému financování - přibyly dary nadací, grant MK ČR atd. Pro další roky bude důležité neustále zvyšovat výnosy z projektu a snižovat podíl na výnosech, který má grant MHMP, což mimo jiné umožní vícezdrojové financování společnosti – grant MK ČR, granty nadace VIA, zvýšené výnosy sponzorů, grant MC Praha 10 atd.

V položce nákladů je především vidět meziroční zvýšení nákladů v oblasti spotřeby energií, technických služeb a produkce. Paradoxně vzhledem ke zvýšené aktivitě a činnosti X10 o. s. nejsou ve srovnání s rokem 2014 zvýšené umělecké náklady, které vznikají nejen častějším reprízováním inscenací, ale především tvorbou většího počtu nových projektů oproti roku 2014. Náklady na propagaci se drží v podobné hladině jako v roce 2014. Podařilo se také prodloužit nájemní smlouvu s MC Praha 10 ze stejných podmínek, tedy s nájemným za symbolické 3 Kč. Nicméně i přes tuto skutečnost je provoz budovy divadla velmi náročný z pohledu služeb, spotřeb energie a především špatného stavu budovy, který vytváří další nemalé provozní náklady a omezení. Divadlo má výrazný deficit nezbytného technického vybavení, který se postupně snižuje, ale i tak zůstává značný. Výkaz zisku a ztrát a Rozvaha společnosti ve zjednodušeném rozsahu za rok 2015 jsou přílohou tohoto dokumentu.

## **V. Shrnutí**

V roce 2015, třetím roce své existence, prokázalo Divadlo X10 funkčnost a životaschopnost svého konceptu. Jeho jedinečnost spočívá v propojení zdánlivě neslučitelných směrů. Na jedné straně náročná dramaturgie, stavící na aktuálních společensko-kritických tématech. Na straně druhé dostředivá práce v lokalitě, v níž se divadlo nachází, práce s místními tématy i komunitou. Činnost Divadla X10 dokazuje, že obě tyto linie se mohou vzájemně prolínat a funkčně ovlivňovat. Tento koncept je ojedinělý nejen v rámci pražského kulturního života. Divadlo X10 prokázalo svoji životaschopnost jak z hlediska zvládnutí produkce – a to při sladění chodu repertoárového divadla, které zároveň organizuje celou řadu eventů, tak z hlediska zajištění vícezdrojového financování.

Z čistě divadelního hlediska se Divadlo X10 v roce 2015 etablovalo jako stabilizovaný soubor s vyhraněným uměleckým směřováním. Inscenace vzbuzují zájem odborné i divácké veřejnosti nejen pro výraznou dramaturgii, ale i pro inscenační styl, který divadlu vtiskli pravidelně spolupracující režiséři – Ewa Zembok a Jan Frič. V oblasti site specific projektů divadlo pokračovalo ve spolupráci s tvůrčím tandemem Ferenzová – Bárta. Plenérové inscenace se pohybují žánrově na pomezí site specific a pouličního divadla, přitahují zájem publika, které není tradičně divadelní – vzniklá komunikační vazba se pak pozitivně projevuje na návštěvnosti repertoárových inscenací.

Dramaturgie divadla staví na současných hrách a zároveň na autorské tvorbě členů a spolupracovníků X10. V roce 2015 divadlo inscenovalo 6 premiér, z toho 4 české premiéry zahraničních textů a 2 autorské texty v prvním uvedení, napsané přímo pro Divadlo X10. Divadlo X10 se tak stalo centrem progresivní umělecké tvorby a potvrdilo oprávněnost současné dramaturgie v našem kulturním kontextu. Razantní dramaturgie současných témat profiluje Divadlo X10 jako divadlo generační výpovědi s výrazně autorskými rysy. Kontinuální práce s autorsko-inscenačními týmy umožňuje budování vzájemně souznícího interpretačního pohledu a tedy synergický efekt při modelování dalšího směřování divadla. Divadlo X10 je otevřenou platformou umožňující svobodnou uměleckou komunikaci.

V roce 2015 Divadlo X10 pokračovalo v práci ve stabilizovaném personálním složení. Vedení divadla tvoří zakladatelky Lenka Kolihová Havlíková (rovněž dramaturgie) a Ewa Zembok (kmenová režisérka), doplněné manažerem Kryštofem Koláčkem. Produkci divadla vede Hana Svobodová, technický tým pracuje ve složení Jiří Podubský a Jaroslav Repka, dramaturgii doplnil personálně Ondřej Novotný, grafický vizuál divadla tvoří Mariana Dvořáková. V Divadle X10 pravidelně působí herci BioMasha (rovněž hudebnice, performerka), Anna Císařovská, Lída Němečková, Lucie Roznětínská, Jakub Gottwald, Hynek Chmelař, Šimon Krupa, Václav Marhold, Matěj Nechvátal, Filip Šebšajevič, které dále doplňuje satelitní okruh herců, např. Anežka Hessová, Anita Krausová, Jindřiška Křivánková, Dana Marková, Jitka Smutná, Michal Balcar, Jiří Hajdyla, Jiří N. Jelínek, Tomáš Krejčíř, Miloslav Mejzlík a další. S Divadlem X10 spolupracují pravidelně progresivní režiséři, dramaturgové, výtvarníci, kromě již zmiňovaných Ewy Zembok a Jana Friče dále Viktorie Čermáková, Lucie Ferenzová, Jana Hauskrechtová, Vojtěch Bárta, Martin Chocholoušek, Matěj Samec, Matěj Sýkora, Jan Štěpánek a další.

Divadlo X10 je jediným stálým profesionálním repertoárovým divadlem působícím na Praze 10, která má více než 100 000 obyvatel a velikostí se tak řadí na úroveň krajských měst. Divadlo X10, vědomo si svého poslání společenské a společností esteticky kultivující instituce, produkuje řadu akcí přesahujících rámec divadla; se svými site specific projekty vychází z budovy a oživením míst, příběhů a událostí a prostřednictvím jejich uměleckého ztvárnění nabízí dialog přítomnosti s minulostí a pojmenovává identitu a genia loci místa, v němž působí. Poslání tohoto kulturního oživení Strašnic, resp. celé Prahy 10, lze spatřovat jednak v dostředivé rovině posílení komunitní identity zde žijících obyvatel, jednak v odstředivé rovině etablování Strašnic jako významného místa na divadelní mapě Prahy, kde se kontinuálně rozvíjí koncepce moderního otevřeného divadla – kam se jezdí za kulturními událostmi jinde neviděnými.

**Přílohy - Výkaz zisku a ztrát a Rozvaha společnosti ve zjednodušeném rozsahu  
za rok 2015**

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU

k 31.12.2015

( v celých tisících Kč )

Název a sídlo účetní jednotky

Účetní jednotka doručí:  
1 x příslušnému finančnímu  
orgánu

IČO
01420917

Občanské sdružení X10 o.s. o.  
Wassermannova 927/18  
Praha 52  
152 00

Označení	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti		
			Hlavní	Hospodářská	Celkem
			5	6	7
<b>A.</b>	<b>Náklady</b>	1			
I.	Spotřebované nákupy celkem	2	2 445		2 445
II.	Služby celkem	3	4 741		4 741
III.	Osobní náklady celkem	4			
IV.	Daně a poplatky celkem	5			
V.	Ostatní náklady celkem	6	6		6
VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	7			
VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	8			
VIII.	Daň z příjmů celkem	9			
	Náklady celkem	10	7 192		7 192
<b>B.</b>	<b>Výnosy</b>	11			
I.	Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	12	1 603		1 603
II.	Změna stavu vnitroorganizačních zásob celkem	13			
III.	Aktivace celkem	14			
IV.	Ostatní výnosy celkem	15			
V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	16			
VI.	Přijaté příspěvky celkem	17	51		51
VII.	Provozní dotace celkem	18	5 598		5 598
	Výnosy celkem	19	7 252		7 252
<b>C.</b>	<b>Výsledek hospodaření před zdaněním</b>	20	60		60
<b>D.</b>	<b>Výsledek hospodaření po zdanění</b>	21	60		60

Sestaveno dne: 31.03.2016	Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou	
Právní forma účetní jednotky o.s.	Předmět podnikání činnost o.s. kulturní činnost	Pozn.:



## Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu

**k 31.12.2015**  
( v celých tisících Kč )

Název, sídlo a právní forma  
účetní jednotky

Občanské sdružení X10 o.s. o.  
Wassermannova 927/18  
Praha 52  
152 00

IČO
01420917

Účetní jednotka doručí:  
1 x příslušnému fin. orgánu

Označení	AKTIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období
a	b	c	1	2
<b>A.</b>	<b>Dlouhodobý majetek celkem</b>	1		
I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2		
II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem	3		
III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem	4		
IV.	Oprávký k dlouhodobému majetku celkem	5		
<b>B.</b>	<b>Krátkodobý majetek celkem</b>	6	458	532
I.	Zásoby celkem	7		35
II.	Pohledávky celkem	8	-148	4
III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	9	606	492
IV.	Jiná aktiva celkem	10		1
	<b>Aktiva celkem</b>	11	458	532
Označení	PASIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období
a	b	c	3	4
<b>A.</b>	<b>Vlastní zdroje celkem</b>	12	182	242
I.	Jmění celkem	13		
II.	Výsledek hospodaření celkem	14	182	242
<b>B.</b>	<b>Cizí zdroje celkem</b>	15	276	290
I.	Rezervy celkem	16		
II.	Dlouhodobé závazky celkem	17	240	190
III.	Krátkodobé závazky celkem	18	36	100
IV.	Jiná pasiva celkem	19		
	<b>Pasiva celkem</b>	20	458	532

Sestaveno dne: 31.03.2016	Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou	
Právní forma účetní jednotky o.s.	Předmět podnikání činnost o.s. kulturní činnost	Pozn.: